



→ UN EDIFICIO A LA MEDIDA DE NUESTRAS EMPRESAS **pág. 2**

Cómo se gestó el proyecto del Grupo Macmillan desde sus comienzos hasta la actualidad.

→ CALENDARIO **pág. 4**

Actividades para incluir en tu agenda personal y profesional.

→ TU LUGAR **pág. 6**

Una docente de La Pampa comparte un proyecto de lectura y nos cuenta su desarrollo y los resultados obtenidos con su grupo de alumnos.

→ NAVEGANDO **pág. 6**

El uso de Internet crece cada día más dentro y fuera del aula. Algunos sitios web para tu consideración.


→ RINCÓN DE INGLÉS **pág. 6**

Si te interesa el idioma inglés, te ofrecemos palabras de moda. ¿Por qué no transformarte en un lexicógrafo?

→ PARA RECORDAR **pág. 8**

Recordamos a Paulo Freire y reflexionamos sobre sus aportes al campo de la educación.

→ CURIOSIDADES **pág. 8**

Nos entusiasma la cantidad de palabras que actualmente utilizamos y lo que expresamos con ellas. 

Entrevista

pág. 3

“La educación es un vehículo social indispensable para transmitir a los jóvenes valores sociales fundamentales como la comprensión de realidades culturales distintas a las propias o el logro de consensos”, dice **María Costa Pinto**, directora del Centro de Información de las Naciones Unidas para Argentina y Uruguay (CINU Buenos Aires). En esta entrevista ella nos explica las iniciativas educativas para docentes y alumnos que el Centro propone, y nos sugiere herramientas y recursos pedagógicos sobre los derechos humanos, la paz y el medio ambiente. También nos comenta sobre los materiales de información y promoción de la ONU para las escuelas.



Nuestros autores

pág. 4

En esta sección conocerás a los autores que hacen posible que tus alumnos se acerquen a la literatura argentina y universal. En esta ocasión te proponemos un diálogo distendido con **Graciela Repún**, autora de numerosas obras para niños. ¿Cuál es el nombre más adecuado para un sapo? ¿Por qué comparte alguna noche con Cenicienta? Con mucha simpatía y humor, Graciela nos cuenta algunos secretos sobre sus fuentes de inspiración, su vida cotidiana y su pasión por incentivar la lectura en la infancia.

Literatura

pág. 5

Para desarrollar la comprensión lectora con tus alumnos, **Editorial Estrada, Macmillan y Puerto de Palos** te presentan los títulos que pertenecen a las **Novedades 2009** en el área de literatura infantil y juvenil. Encontrarás reseñas de cada texto para que elijas el más adecuado y lo disfrutes en el aula.



Artículo académico

pág. 7

Graciela Frigerio nos plantea nuevas perspectivas y razones del ejercicio de la docencia. Asimismo, reflexiona sobre el trabajo político y psíquico del educador mientras que nos propone una mirada crítica sobre el “ser grande” y el “ser chico”.

Editorial

Te invitamos a encontrarnos a través de **Portfolio** de forma trimestral para entablar una comunicación más fluida con vos. Esta publicación nace de una necesidad que sentimos todos los que conformamos el **Grupo Macmillan**: acompañarte en tu desarrollo profesional y estrechar nuestros vínculos. Sabemos que como docente todos los días enfrentás distintos desafíos en el aula y también fuera de ella, por eso te ofrecemos artículos pedagógicos para que reflexiones sobre tu práctica y además te brindamos propuestas de interés general para que te distingas. Asimismo, en nuestra publicación podrás encontrar entrevistas a personalidades comprometidas con las problemáticas actuales, notas referidas al mundo educativo, noticias de nuestro Grupo y de eventos de los cuales podrás participar, experiencias álicas, curiosidades y mucho más...

Esperamos que disfrutes la lectura de *Portfolio* y no dudes en enviarnos un mail a portfolio@grupomacmillan.com.ar con tu opinión sobre tus secciones favoritas.

Nos mantenemos en contacto.

Equipo de *Portfolio*

➔ **Nos sumamos a los festejos que conmemoran la labor de todos los educadores en Argentina y en el mundo, y te enviamos nuestras sinceras felicitaciones en estas fechas:**

- En Argentina, el **"Día del Maestro"** se festeja el día **11 de septiembre** recordando el fallecimiento, en 1888, de Domingo Faustino Sarmiento, presidente de la nación, maestro y acérrimo trabajador de la educación pública. Por esta misma razón, también se ha declarado dicha fecha como **"Día Panamericano del Maestro"**.
- En el año 1942, el Congreso de Bibliotecarios reunidos en Santiago del Estero, Argentina, estableció el día **13 de septiembre** como **"Día del Bibliotecario"** y dicha fecha fue instituida a nivel nacional en 1954 en conmemoración a la edición de la "Gaceta de Buenos Aires" del 13 de septiembre de 1810, cuando apareció el artículo Educación, escrito por Mariano Moreno.
- El día **17 de septiembre** se celebra en Argentina el **"Día del Profesor"** en recuerdo del profesor, orador, escritor y periodista José Manuel Estrada quien falleció en 1894 en Asunción, Paraguay.
- En el año 1994 la UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) destacó el rol fundamental del maestro como instrumento esencial en el desarrollo del individuo y de las sociedades a través de la enseñanza colectiva al establecer el **5 de octubre** como **"Día Mundial de los Docentes"**.

¿Quiénes conformamos el Grupo Macmillan?

El **Grupo Macmillan** está integrado por los sellos editoriales de **Macmillan Publishers** con sedes propias en países de habla hispana y portuguesa de América Latina y Europa. Fundada en 1843, en Londres, Inglaterra, **Macmillan Publishers** es una de las editoriales internacionales más grandes y reconocidas en todo el mundo y, a su vez, forma parte del Verlagsgruppe Georg von Holtzbrinck, grupo alemán de medios con presencia en más de 80 países, cuya misión es crear y difundir conocimiento.

El **Grupo Macmillan** de Argentina se formó en 2006 con la integración de **Macmillan ELT** y **Puerto de Palos**, sumando en el año 2007 a **Editorial Estrada**.

Macmillan Publishers S.A. fue creada en 1998 y es responsable de importar y producir materiales de óptima calidad para la enseñanza del idioma inglés para docentes y estudiantes en Argentina, Paraguay y Uruguay. Nuestro centro de distribución propio provee materiales a distribuidoras y librerías en todo el país y la región.

La editorial **Puerto de Palos** fue fundada en 1996 bajo la convicción que la edición nacional e independiente de libros escolares era posible y necesaria. La calidad de sus contenidos, la adecuación didáctica, el revolucionario diseño gráfico y la originalidad conceptual de cada una de sus obras han convertido a **Puerto de Palos** en una marca autóctona de originalidad inconfundible. Dentro de esta editorial, el sello **Cántaro Editores**,



fundado en 1987, que a partir de 1995 desarrolla las colecciones de literatura *Del Mirador*, *Aldea Literaria*, *El Caldero*, *Hora de Lectura*, *Rincón de Lectura* y *Otro Cantar*.

La **Editorial Estrada** fue fundada en 1869, y se constituyó en la primera editorial argentina. Durante 140 años ha estado al servicio de la educación y la cultura a través de la producción de un nutrido y renovado catálogo editorial, con publicaciones destinadas a todas las áreas y niveles de la enseñanza y con brillantes colecciones literarias.

En septiembre de 2008 el **Grupo Macmillan** se mudó a sus nuevas oficinas en Boulogne, San Isidro

para unificar operaciones y ofrecer a todos los equipos de editores y de promoción el beneficio de la sinergia del trabajo conjunto y de una visión común para estar más cerca de los docentes y alumnos de Argentina.

Luego se amplió nuestro centro de distribución para poder albergar todos los títulos de los sellos del Grupo. De esta manera, renovamos nuestro compromiso por garantizar la disponibilidad de los títulos que figuran en nuestros catálogos. En temporada, el plantel de casi 100 colaboradores cubre las 24 h al trabajar en 3 turnos. Así el Grupo Macmillan se propone optimizar sus canales de distribución y logística para afrontar exitosamente las próximas temporadas.



Legales

Director: Daniel Zimmermann | **Edición y redacción:** Natalia Tieso | **Corrección:** Torre de Cubos | **Diseño y diagramación:** Cecilia Amoedo

ISSN 1852-4842. Periódico trimestral. Editorial Puerto de Palos. Av. Blanco Enclada 104 (B1609EEO) Boulogne, Buenos Aires, Argentina.

Agradecemos la colaboración especial de María Costa Pinto, Gustavo Poch, Graciela Repún, Patricia Bailoff y Graciela Frigerio, y a todos aquellos que dedicaron su tiempo para realizar este ejemplar. Esta obra se terminó de imprimir en agosto de 2009, en los talleres de Gráfica Pinter, México 1352, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

© 2009 Jupiter Images Corporation

Entrevista: María Costa Pinto

Directora del Centro de Información de las Naciones Unidas para Argentina y Uruguay (CINU Buenos Aires)

"2009 es el Año del Aprendizaje de los Derechos Humanos"

Portfolio: ¿Qué iniciativas pedagógicas desarrolla la ONU?

María Costa Pinto: A través del Departamento de Información Pública (DIP, Nueva York) y de los Centros de Información de las Naciones Unidas en los países, la ONU desarrolla iniciativas con el objetivo de aportar recursos y herramientas educativas (en Internet y en formato impreso) para estudiantes y docentes, sobre temas centrales del trabajo de la Organización, como son los derechos humanos, la paz, el desarrollo sostenible y la lucha contra la pobreza. La intención es complementar las capacidades locales de educación y sensibilizar a las audiencias, brindando contenidos útiles para la vida diaria y futura de los alumnos. La ONU, en su carácter de única organización intergubernamental universal (tiene 192 Estados Miembros), es depositaria y promotora de valores sociales fundamentales como la comprensión de realidades culturales distintas a las propias o el logro de consensos. La educación es un vehículo social indispensable para transmitir dichos valores a los jóvenes, y por lo tanto un foco de atención primordial para las Naciones Unidas.

P: ¿Hay actividades para los públicos de Argentina?

MCP: Sí; desde 2006 el CINU Buenos Aires lleva a cabo el Programa RED ONU (Red de Estudiantes y Docentes para la ONU) para promover el conocimiento sobre los principios y propósitos de la ONU en las escuelas. Este año participarán 1.300 alumnos de 21 instituciones de 8 provincias de la Argentina. Entre otros temas se han abordado la discriminación, los pueblos indígenas, los jóvenes y la cultura, y la pobreza. Los estudiantes, guía por los docentes, se informan a fondo sobre determinados temas (en diarios, libros, videos, material de la ONU), reflexionan en equipo y producen murales, dibujos, cuentos, discursos o piezas visuales. El CINU provee materiales didácticos, los temas y el seguimiento de la iniciativa. Los resultados pueden verse en www.unic.org.ar/redonu/index.html.

P: ¿Existen otras iniciativas para destacar?

MCP: Desde 1995, el CINU brinda amplio apoyo académico a los Modelos de Naciones Unidas, una actividad pedagógica en la cual los estudiantes replican el funcionamiento de los órganos de la ONU, asumiendo el rol de diplomáticos y delegados de países. El CINU Buenos Aires aporta recursos de información indispensables para la capacitación de los estudiantes, quienes visitan nuestra biblioteca y buscan materiales impresos y en Internet. Los Modelos ONU son una valiosa herramienta de transmisión y aprendizaje de contenidos teóricos y también de valores, comportamientos y habilidades en materia de diálogo y negociación internacional, y son sumamente útiles para la futura vida profesional



La ONU es depositaria y promotora de valores sociales fundamentales como la comprensión de realidades culturales distintas a las propias o el logro de consensos.

de los estudiantes. El CINU no organiza Modelos, una actividad extremadamente popular en la Argentina, sino asesora en la elección de temas, responde por correo electrónico a los pedidos de orientación y documentación de los organizadores y participantes, recibe en su biblioteca a los alumnos y docentes y posee un registro de instituciones que llevan a cabo Modelos ONU.

P: ¿Y a nivel global, qué iniciativas se destacan?

MCP: El Ciberbús Escolar de las Naciones Unidas (creado en 1996, como proyecto global de enseñanza en línea), contiene materiales didácticos de alta calidad y actividades diseñadas para el uso edu-

cativo. Es para los niveles primario y secundario y también para los docentes. Son recursos sobre los principales temas de las Naciones Unidas: derechos humanos, paz y desarme, objetivos de Desarrollo del Milenio y otras cuestiones relevantes global y localmente.

Me gustaría recomendar la publicación "ABC - La enseñanza de los Derechos Humanos - Actividades prácticas para escuelas primarias y secundarias", un trabajo muy útil para docentes. Pueden obtenerlo y bajarlo del sitio web www.ohchr.org/Documents/Publications/ABCChapter1sp.pdf, del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

También quisiera destacar el Primer Modelo Global de Naciones Unidas (www.un.org/gmun), organizado por el Departamento de Información Pública de la Organización (DIP, Nueva York) y la Federación Mundial de Asociaciones Pro Naciones Unidas (WFUNA). Se llevará a cabo en Ginebra, Suiza, del 5 al 7 de agosto de 2009 con la participación de estudiantes de muchos países; 5 son de Argentina. El tema será "Los Objetivos de Desarrollo del Milenio - Rescatando a los mil millones más desfavorecidos de la pobreza".

P: ¿Qué apoyo global aporta la ONU a la educación?

MCP: La ONU proclama conmemoraciones especiales internacionales cuyo objetivo es instalar o reforzar temas en las agendas políticas nacionales y regionales. La Asamblea General ha proclamado el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación con miras al Desarrollo Sostenible (2005-2014), cuyo objetivo es integrar los principios, valores y prácticas del desarrollo sostenible en todas las facetas de la educación y del aprendizaje. Asimismo, 2009 es el Año del Aprendizaje de los Derechos Humanos, otra iniciativa de la Asamblea General, cuyo objetivo es ampliar y profundizar el aprendizaje sobre los derechos humanos como forma de vida, incluidos los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales. Esta celebración es la prolongación del 60mo. Aniversario de la aprobación de la Declaración Universal de Derechos Humanos (10 de diciembre de 2008), y busca mantener y redoblar los esfuerzos de la ONU encaminados a promover una cultura mundial de los derechos humanos mediante la educación.

P: ¿Qué formas de acceso existen al material de la ONU?

MCP: El CINU Buenos Aires posee una biblioteca abierta al público que se especializa en temas de la ONU (www.un.org/spanish/issues/agenda.shtml). Los estudiantes y docentes son públicos mayoritarios, ya sea mediante visitas o recibiendo información por teléfono y correo electrónico. La sala de lectura tiene 4 computadoras con acceso gratuito a las páginas y bases de datos de la ONU. Los alumnos y docentes pueden acceder directamente a información sobre derechos humanos y ODM (Objetivos de Desarrollo de Milenio) y también a material didáctico sobre la ONU en www.unic.org.ar/index.php?content=mat-didactico/mat-didactico.htm.

Sobre Modelos ONU, recomiendo www.unic.org.ar/index.php?content=mo-delos_onu/modelos.htm y el Ciberbús Escolar en español www.un.org/CyberSchoolBus/spanish/index.asp.

Hay mucha información útil para la comunidad educativa en nuestra página en Internet, www.unic.org.ar. Y pueden escribir a la biblioteca del CINU (biblioteca.buenosaires@unic.org) por consultas específicas.

Biodata

María Costa Pinto es directora del Centro de Información de las Naciones Unidas para Argentina y Uruguay (CINU en Buenos Aires) desde 2004. Nacida en Río de Janeiro, es Licenciada en Ciencias Sociales y posee dos Maestrías, una en Periodismo y otra en Estudios Latinoamericanos. Fue productora de radio del Servicio Latinoamericano de la BBC de Londres y corresponsal en el exterior de los diarios brasileños *O Estado de Sao Paulo* y *Jornal da Tarde*. Previamente, ocupó distintas funciones en el Departamento de Información Pública de la ONU en Nueva York, entre ellas, la Jefatura de Producción de Comunicados de Prensa e integró, en la década de 1990, los equipos de cobertura de la ONU en las Conferencias sobre Desarrollo de Río de Janeiro (1992), El Cairo (1994), Copenhague (1995) y UNCTAD XI, Sudáfrica (1996) y la cobertura de la conferencia que estableció la Corte Penal Internacional (CPI, 1998). Anteriormente, fue directora del Centro de Información de la ONU para Portugal (1999-2003).

Curiosidades

¿Sabías cuántas palabras tiene nuestro idioma?
¿Y cuántas usamos de ellas?

Según el Diccionario de la Real Academia Española, el número de vocablos en castellano ronda los **85.000**, y decimos ronda, porque es una lengua viva y continuamente se analizan nuevas incorporaciones. El número de palabras es indefinido ya que algunos proponen un haber de **100.000** y otros arriesgan un total cercano a **400.000**, dado que con la sola conjugación de cada verbo se generan otras y hay regionalismos en todo el mundo hispanoparlante.

Ahora bien, un adulto que haya cursado el nivel secundario es posible que llegue a conocer alrededor de **1.000** palabras y quien termine un nivel terciario o universitario llegará a duplicar su bagaje. En este caso, **2.000** palabras estarán disponibles en el reservorio del hablante para poder utilizarlas al expresar ideas y para poder comprender más rápido las ideas expresadas por otros. Solo los muy "cultos" o "cultivados", universitarios o no, llegarán a disponer de un arsenal cercano a las **5.000** palabras.

Dicho esto, convengamos en que disponer palabras y utilizarlas son cosas bien distintas. Hoy somos testigos de cómo

el uso cotidiano se limita a no más de **300** palabras, situación alentada y potenciada por la mediocridad del vocabulario que se trasmite desde los medios de comunicación, en especial el televisivo.

Resulta preocupante que gran parte de la población esté en este segmento por falta de permanencia en el sistema educativo,

pero más preocupante es que quienes sí han pasado por todos los niveles educativos estén también en este segmento mostrando una gigantesca decadencia lingüística que conlleva una decadencia del pensamiento.

Quizás los datos enunciados ya los conocías pero nos da pie para decirte que de lo expresado se desprende que tu tarea de educador responsable es realmente titánica, puesto que todos tus saberes orientados a lograr la formación de personas tienen como adversario a los medios masivos de comunicación que procuran instalar una escala de disvalores al servicio de "su negocio".

Por eso, hoy más que nunca, a vos y a todos los que están en la misma contienda, nuestro total apoyo y un fraternal saludo en tu día.



Para recordar: Paulo Freire y la educación

Comprendemos a la educación desde un proyecto socio-educativo y cultural y no simplemente desde una perspectiva curricular. La escuela es la intersección de todas las problemáticas de los tiempos modernos que nos tocan vivir.

Según Paulo Freire, prestigioso pedagogo brasileño (1921-1997), la educación se transforma en un ideal y, al mismo tiempo, en un referente de cambio al servicio de un nuevo tipo de sociedad.

La enseñanza no es simplemente instrucción escolar, por supuesto la incluye, pero va más allá. En la escuela se instalan relaciones pedagógicas y sociales específicas, que dejan distintas marcas en las personas que participan de ella.

Con el fin de comprender la teoría de la pedagogía de la educación, Paulo Freire nos ha enseñado que:

"En los métodos de la educación moderna, el objetivo principal debe consistir en hacer que la persona llegue a ser sujeto, que se construya como persona, que transforme el mundo, que entable con los demás relaciones de reciprocidad, que se haga su cultura y su historia."

"Nadie es, si se prohíbe que otros sean."

Contacto - Contacto - Contacto

COMUNICATE CON NOSOTROS PARA:

- solicitar información y/o asesoramiento pedagógico sobre nuestras novedades y títulos.
- invitarnos a las Ferias del Libro en tu institución.
- solicitar talleres con nuestros autores y especialistas.

Editorial Estrada

✉ info@editorialestrada.com.ar

☎ 0800-333-2638 / 0800-333-9667

🖱 www.editorialestrada.com.ar

Macmillan

✉ elinfo@macmillan.com.ar

☎ 0810-555-5111

🖱 www.macmillan.com.ar

Puerto de Palos

✉ info@puertodepalos.com.ar

☎ 0810-222-7837 / 0810-333-6236

🖱 www.puertodepalos.com.ar

CONTACTO CON PORTFOLIO

Envíanos un mail a portfolio@grupomacmillan.com.ar para comentarnos qué artículos te resultaron interesantes y qué temas y/o secciones te gustaría encontrar en nuestro próximo ejemplar. También acercanos tus inquietudes y sugerencias. ¡Gracias!

"Conocer no es el acto mediante el cual un sujeto en forma de objeto recibe de manera dócil lo que el otro transmite. Conocer implica una presencia curiosa del sujeto; una constante búsqueda, invención y reinención; una reflexión crítica de enseñanza sobre el acto mismo de conocimiento."

"Es necesario desarrollar una pedagogía de la pregunta. Siempre estamos escuchando una pedagogía de la respuesta. Los maestros contestan a preguntas que los alumnos no han hecho."

Paulo Freire nos ha dejado un legado especial al plantearnos un pensamiento distinto sobre la educación, una visión sobre el futuro y sobre todo un estilo de vida diferente. Creemos que el siguiente pensamiento que él propone engloba nuestra vida misma:

"Todos nosotros sabemos algo. Todos nosotros ignoramos algo. Por eso, aprendemos siempre."

 **Estrada**

 **MACMILLAN**

 **PUERTO DE PALOS**